

編者的話

這幾年，我們面對不同的改變，但是聖經成為我們〈改變中的指引〉。從本港南亞青少年研究專文，我們繼續了解〈伊教理性想象〉上集，引導我們明白伊斯蘭的多元性。〈把握時機，祝福家傭〉鼓勵弟兄姊妹與印尼牧者同心引領印尼姐姐歸向耶穌基督。〈讀新聞·學祈禱〉指出有人於瑞典焚燒可蘭經，引發中東國家的譴責，但願我們去禱告記念。



Photo by Jamie Templeton on unsplash

改變中的指引

楊先生

這幾年的時間，我們面對家人、教會弟兄姊妹、工作人事的改變——有人移居外地，有人患病，有人身體健康轉差，有人甚至離開世界。而世界經濟亦面對龐大的轉變，許多人生活陷入困境。

面對不同的改變，我深信神的話仍是我腳前的燈，是我路上的光。（詩一一九105）耶和華的話仍然是我們的指引。但願天父幫助我們認識聖經，努力讀祂的話語，親近祂，禱告仰望祂，實踐遵行祂的教導。

因為耶穌基督的話，是不能廢去。（太二十四35）我們仍然相信，天父將各樣美好的恩賜和各樣完美的賞賜，從祂那裡降下來。因為在祂並沒有改變，也沒有轉動的影子。（雅一17）

我們教會的牧者、事奉人手及信徒正在行走在一條我們未曾行過的路上，但是我們仍然深信耶穌基督和我們同行；弟兄姊妹亦彼此互相支持。願天父引導「新生」，明白神要我們達成的目標和方向，連繫我們各同工，發揮各人的才幹及恩賜，又願主使我們彼此相助，幫助弟兄姊妹彼此建立，帶領別人信主、愛主及事奉主，一起蒙天父悅納。

「新生」團隊

「新生」亦同樣在經歷人事上的改變。有同工需要照顧家人，亦有同工從神領受了新的工作指引。

筆者在2009年加入機構成為同工，負責推廣、訓練以及本地南亞裔服侍的工作。在神的恩領下，我與太太曾前往巴國有兩年的宣教體驗。於2020年初，返回「新生」的團隊，繼續服侍。感謝神的帶領，因同工需要照顧家人的明確決定，筆者願意回應及承接執行幹事之工作。



Photo by Zach Searcy on unsplash

推廣穆宣異象

保羅在以弗所書四章12節及16節，教導教會信徒成全聖徒，各盡其職，建立基督的身體。我們全身靠耶穌基督聯絡得合式，百節各按各職，照著各體的功用彼此相助，便叫身體漸漸增長，在愛中建立自己。

現今世代，人們的閱讀和學習習慣已有很大的轉變，許多人透過互聯網學習和取得資訊。「新生」在這方面陸續作出嘗試。過往一年，我們透過Whatsapp群組、Facebook、Instagram，以及電子報，發放不同的消息，提供資源，讓教會及弟兄姊妹認識及關愛穆斯林鄰舍。

新一個年度，「新生」邀請數位肢體，包括青年人，建立製作團隊，事工內容包括：文字分享、電子繪圖及相片拍攝，為「新生」事工注入活力。而藉著她們的創作，亦望能助教會及弟兄姊妹認識穆宣，從而一起關愛穆斯林。

在推廣異象的方式上，我們正逐漸改變，期望未來更多利用互聯網，成為中心與各教會和弟兄姊妹訊息交流及資源共享的平台，一起認識、關心和向穆斯林見證耶穌基督。

本地群體及訓練資源

利未記十九章33至34節教導我們，若有外人和你同居，就不可欺負他。要看他如本地人，並要愛他如己。在我們家中、教會，和弟兄姊妹居住的社區，必然有印尼傭工及南亞裔朋友。

過去一年，我們在本地印尼及南亞裔群體的服侍上，均有進展。印尼教會有已受洗的姐姐願意起來服侍，她們正接受栽培。此外，有一些教會及肢體關心和服侍印尼姐姐，

有一些與姐姐同行，見證分享福音，喜見福音果子的結出。本中心會繼續製作印尼語單張(包括電子版)、祈禱資源，以及其他印尼資源，予教會及弟兄姊妹使用，讓我們一起關心印尼姐姐。2024年，我們將舉辦訓練，向基督徒僱主分享，例如如何與姐姐一起祈禱、分享及傳揚福音，遵行聖經中神的教導。

本中心繼續探訪南亞家庭，與南亞父母及小孩均作連繫，把握機會分享福音。另外，我們保持聯繫本地服侍南亞裔朋友的教會、機構及弟兄姊妹，收集他們的代禱需要，願他們在服侍及探訪時，能夠見證和分享耶穌基督。我們深願大家同享歡呼收割的一天。

聯繫和禱告

保羅教導提摩太要為普世萬人懇求、禱告、代求、祝謝。為君王和一切在位的祈禱，使我們可以敬虔、端正、平安無事的度日。(提前二1-2)

神引導我們聯繫及探訪過去奉獻支持「新生」的教會。我們期望了解各教會現況，彼此鼓勵和代禱，同時亦希望藉此機會，分享中心的近況和事工發展。此外，亦盼望2024年能於這些教會崇拜中講道、或於祈禱會及團契中分享，勉勵弟兄姊妹關心穆斯林的福音需要。

我們會繼續藉每月的M民祈禱會，讓宣教同工分享他們在海外和本地工場的日常和需要。讓我們在禱告中記念他們，成為他們後方的支援。為我們能聯繫宣教同工，感恩讓他們在港的時候，一起相聚見面，彼此分享禱告支持。

深願耶穌基督繼續帶領我們，在祂賜與我們的生命中跟隨祂，作祂忠心的門徒，並等候祂再來。

跨國主義(香港青年人+巴基斯坦)⁻²≡世界觀f(伊教理性想象)

—— 伊教理性想象 Part 3上集

火雞

這是一條跨文化的函數方程式。世界觀在人類世界是可觀察的習慣規律，同時也有變數帶來千變萬化的結果。在這個世界觀專題裡，筆者以在港巴基斯坦青年人為受訪對象，透過訪問和量性調查了解他們的心思行為，為華人基督徒如何接觸他們和開展信仰交流提供解讀。到了第三個世界觀主題：伊教理性想象，筆者會先解釋"Ijtihad"這個伊斯蘭法學概念，它如何從莫卧兒王朝找到發展成為現代思潮的端倪，以及伊斯蘭的旗幟作為判斷是非的第一個世界觀副題。

背景：“Ijtihad”大則使一個國家成立，小則成為個人的行為準則

"Ijtihad"是個伊斯蘭法學概念。相對於"Taqlid"直接模仿先知言行，"Ijtihad"強調在案件中的獨立理性判斷。基於政治和軍事理由，莫卧兒王朝的奧朗則布大帝當時收緊了前朝以包容性的宗教政策，民間卻出現不同的學術標準，在西方殖民力量步步進迫印度次大陸的情況下應用"Ijtihad"，而"Aliullah Shah"是個運用伊教獨立想象的開創者。¹雖然大英帝國的殖民政策也給予穆斯林運用風俗律例的合法地位，但南亞穆斯林仍主動嘗試以不同的經典及歷史基礎建構獨立理性想象的流派。有些學者包含聖訓為討論基礎，有些則認為只有古蘭經和先知穆罕默德的聖言(Sunna)才是真正的想象根源。其後這些分歧成為了巴基斯坦的黨派分野，而巴基斯坦意為印度次大陸的聖潔國土，這個由民族主義趨生的國家正是伊教理性想象的藝術品，繼哈里發和蘇丹國等政治架構失去活力後的現代統治體制。

其實"Ijtihad"不是個單一概念，或一系列的教義。這是一個在不同時期以不同方式詮釋教義的理念。在中世紀的時候，詮釋教義是宗教學者Mujtahid的特權，但後來伊克巴爾(Iqbal)等西化的穆斯林學者認為伊斯蘭法和"Ijtihad"本身都應該按他們自身所擁有的伊教知識來詮釋。²



當伊斯蘭法的詮釋工作由得宗教法律學者，現代日常生活中的清真(Halal)與哈拉姆(Haram)更讓人需要自行詮釋。音樂、遊戲、飲食與紋身藝術等都是穆民青年需要自我詮釋的好例子，有學者更指出英國的穆民青年正以他們的理念、知識和經驗來持續地進行"Ijtihad"。³

散居海外的巴裔與本土的都一樣，因著不同的政治思想而產生分歧。令人驚嘆的是，最保守和最開放的兩端現代思想都源於南亞世界：迪奧班迪(Deobandi)與阿里格爾運動(Aligarh movement)。直到這個時代，迪奧班迪原教旨主義運動與巴雷維派、什葉派和阿赫邁底亞派的抗爭仍然持續，就連遜尼派的迪奧班迪也有內部鬥爭。⁴這些分歧讓穆斯林世界更多元化，更難稱得上有一套取得共識的伊斯蘭。宗教想象在經濟和科技高速發展的時代是無可避免的，而散居在非穆民世界的穆斯林青年所面對的挑戰與機遇也更多。所以"Ijtihad"不單是個



宗教法學概念，它是個面對異國生活經驗的日常轉化機制，一個重建價值、審視思想和情感的過程。

副題1: 伊斯蘭是好行為的旗幟，哈拉姆 (Haram) 或非伊斯蘭是禁忌與紅線

伊斯蘭是行為好壞的界線。雖然要清晰定義很困難，但這條界線是威力無比的。在這裡我們能觀察並列舉幾個由這條紅線所帶來的影響。巴裔年青人被迫要說出做事情的理由時，往往最簡單和終極的回應就是「伊瑪目是這樣對我說的」。在訪問中有巴裔青年提到自己只看別人的好行為，而不會判斷別人，當問到這個理念是如何得來，巴裔青年人就說出是古蘭經的教導，是關乎於宗教的。另一位巴裔青年提到，作為一個穆斯林，這個身分和宗教使他們明白一切事情的標準。他提到如果看到一個不認識的長輩飲酒，在長幼有序的格局下，仍會以伊斯蘭之名好言相勸，若然不聽才離開。可見伊斯蘭之名對禁忌與紅線以外的事情，有

很強的影響力。

然而，有巴裔青年把伊斯蘭正確的行為表現與語言和文化掛鉤起來。一位年青人指出，烏爾都語和伊斯蘭的關係十分密切，一方面伊斯蘭旨於尊重所有人、有禮和順從；另一方面烏爾都語如伊斯蘭那樣，是個展示「你有多好」的語言。他指出烏爾都語就如糖果一樣，倘若他心情不好，就不說烏爾都語。與旁遮普語相比，他是這樣說：「當你用旁遮普語對其他人說話，就如一個鄉下佬，鄉下佬這稱呼對巴基斯坦人來說是一件壞事，我也不知道為何會是這樣。」事實上，烏爾都語的源流不單代表伊斯蘭的價值觀，是莫卧兒王朝宮廷以致官員的用詞標準，⁵一代一代流傳開去，年青人卻容易把兩者看成相似或因果關係。

此外，這條宗教紅線與尊重父母的關聯性甚大。在調查中，87%的受訪者絕對同意「尊重父母是進入天堂的關鍵」，並且是因為「伊瑪目是這樣對我說的」。對於一句諺語「母親是第二位神明，父親是英雄的象徵」，有受訪者備註神只有一位的情況下，仍指出父親是天堂的門，母親的腳是天堂的鑰匙或天堂本身。更有受訪者對於這句諺語有很深切的敬意，指出有人因為自身的問題自怨自艾，他的母親忍受不了，說了一句詛咒的說話，叫他「去死了吧」，結果這33歲的男子不到兩分鐘，便心臟病發離世。所以，不合乎伊斯蘭的行為關乎他們認為死後世界何去何從，雖然也有受訪者認為，如果有人向安拉悔改，安拉會寬恕他的。從正面角度去看，63%的受訪者認為他們會不惜違反地上的法律來滿足安拉的旨意；對於這一點，有受訪者指出，安拉不像女友和朋友那麼難取悅。筆者想指出的是，這種似乎激烈的思想不太可能完全出於原教旨主義，而是巴裔青年對伊教的理性想象 (Ijtihad)。

對於他們喜好或追求的事情，很少用上伊斯蘭紅線來論述，但這並不代表他們對於伊斯蘭似乎禁止的事情一無所知。有受訪青年指出西方音樂的黑幫、金錢和戀愛，都不是好的價

值觀，但他們仍會去聽；也有青年人直接告訴採訪者：在伊瑪目不認同的情況下，她仍會看電影和聽音樂。原教旨主義認為觀看板球比賽浪費生命時間，但只有11%的受訪者表示自己對印巴板球大戰漠不關心，事實上，漠不關心的態度更可能是他們表達禁忌的方式，對於宗教紅線不能說不應做，卻又萬千愛戴的事情，只有在熟悉的人或與伊斯蘭毫不相干的朋友，才能簡單略說，還要看這些人懂不懂。

現象與接觸

很大程度青少年的伊教理性想象取決於父母如何處理他們的宗教教育。不同的宗派背景趨使他們帶子女到某一間清真寺，他們不會在不同的清真寺之間轉來轉去；有些家長早至小四便要求男孩子上清真寺的誦經課，也有些從不會強迫孩子出席；有些家長甚至會探查功輔班有沒有滲透他們認為褻瀆的信息，也有些為了孩子參加誦經課，為他們選擇就近清真寺的中學。事實上，不少清真寺的伊瑪目都是家長出錢從家鄉請來的，家長才是這些宗教老師的「金主」或「話事人」。那青年只要過多5-10年就有不少早婚及成為父母，所以關心巴裔青年的人，應該把握機會建立深厚的友誼，好讓這批未來



的南亞家長仍聽取一些外人的意見。

巴基斯坦的媒體其實也有廣闊的光譜。有原教旨的地方勢力遊行並私了褻瀆穆罕默德的人士，⁶也有溫和及自由派的媒體強烈遣責政府，為了平息內部抗爭而姑息私了行為，指出政府縱容暴力組織作出踐踏人權的行徑，讓少數宗教群體、女性和政治活躍分子成為受害者。⁷香港的巴裔青年往往能共鳴來自家族和家鄉宗派文化的觀念意見，但不顯得對普遍南亞世界的事情或巴裔世界的其他意見有充分的理解。這是他們對於伊斯蘭多元性的盲點。不要期望巴裔青年能全面分析文化觀念和時事，接觸他們的人更應該擴闊自己的眼界，先明白伊斯蘭多元性的差異，才能避免由伊教理性想象所帶來的模糊視覺。作為巴裔文化的他者，如能引導

青年人明白伊斯蘭的多元性，更能幫助他們明白自身的偏見，重新審視宗教文化習慣的源流和思考信仰價值的問題。如非必要，也不要再在相處之中踐踏他們的宗教紅線，有了諒解尊重才能溝通、建立關係和互信。

*全文內容摘要自Lik Tin Tang, "A Worldview Investigation of Hong Kong Pakistani Youth: Respect, Emotional Division and Ijtihad," (Th. M. diss., Alliance Bible Seminary, 2022), 151-160, 195-201.

註：

1. M. Reza Pirbhai, *Reconsidering Islam in a South Asian Context* (Leiden: Brill, 2009), 13, 35.

2. Pirbhai, *Reconsidering Islam in a South Asian Context*, 258.

3. Sarah Gwilliam, "The Rise of 'Pop Islam' in Britain," in Annual Conference 2009: Youth Cultures (Williamsburg, Virginia: Faculty of Arts and Sciences, William & Mary, 2009). <https://www.wm.edu/as/globalstudies/european/conference/pre-2009-conference-docs/Sarah%20Gwilliam%20ESconf08.pdf> (accessed 10 August 2021).

Marsden, "Out of India: Deobandi Islam, radicalism and the globalization of 'South Asian Islam'," in *Routledge Handbook of the South Asian Diaspora*, eds. Joya Chatterji and David Washbrook (New York: Routledge, 2013), 215-6.

4. Walter N. Hakala, *Negotiating Languages: Urdu, Hindi, and the Definition of Modern South Asia* (New York: Columbia University Press, 2016), 96-7.

5. Abid Mehmood, "Ghastly murder of Lankan man in Sialkot shames nation," Dawn, 4 December 2021, <https://www.dawn.com/news/1661878/ghastly-murder-of-lankan-man-in-sialkot-shames-nation> (accessed 8 December 2021).

6. Marvi Sirmed, "Pakistan in 2021: Human Rights Violations Worsened in the Outgoing Year," *The Friday Times*, 30 December 2021, under "Year-Enders,"

7. <https://www.thefridaytimes.com/pakistan-in-2021-human-rights-violations-worsened-in-the-outgoing-year/> (accessed 22 January 2022).

把握時機，祝福家傭

恩妮

基督徒接受耶穌基督成為生命的主和救主，將信心單單放在耶穌基督身上，生命完全交給祂。每天按著祂的教導生活，無論何時何地都要活出好榜樣，成為他人的祝福。

根據印尼勞工部¹，截至2022年12月底，印尼海外勞工人數為200,761人，其中大部分來到香港成為家庭傭工，她們來自爪哇、蘇門答臘、西努沙登加拉等偏遠地區。神差遣這些未得之民來到我們中間，成為我們的家傭與我們生活在同一屋簷下。但願我們抓住這個機會，把福音帶給他們，幫助他們認識神的話語，紮根在主耶穌身上，活出信仰，經歷神的同在、引導、能力和保護。

感恩，神使用香港忠心的僱主，通過他們的見證和分享，吸引印尼家傭歸向祂。其中美美是一位45歲的印尼家傭，來自東爪哇的穆斯林家庭。她在九龍一個家庭工作，照顧一對年長的夫婦十多年。他們是一位虔誠姊妹的爺爺和奶奶。那位姊妹一直關懷美美，向她表達基督的愛。美美陪伴這對年長夫婦回教會。在家的時候，他們常常收聽基督教電台的講道，因此美美長期聽到基督教講道和讚美詩。那位姊妹也趁機向美美分享福音，

並為她祈禱，有一天會接受耶穌基督為救主。

香港僱主與印尼家傭分享福音時，面對的挑戰是語言的差異。那位姊妹主要用中文向美美分享福音，所以她不確定美美是否完全理解她分享的內容。於是，那位姊妹邀請筆者，一位印尼牧者以印尼語和美美溝通，幫助她清楚信仰，明白她在穆斯林環境、在家人和朋友中可能面對的挑戰，教導她學習神的話語。那位姊妹送了一本印尼語聖經給美美，讓筆者定期與美美查考聖經認識神。每次查經的時候，那姊妹會陪伴著爺爺和奶奶，讓美美可以集中精神學習神的話語。

就如其他印尼家傭一樣，美美只是暫時在香港工作，她總有一天離開返回自己的家鄉。在她離開之前，那姊妹經常和她一起祈禱，甚至介紹一個網站²，讓她可以每天閱讀和收聽印尼語的靈修內容。求神賜智慧使用神給我們的時間和機會，向別人分享見證耶穌基督，正如約翰福音九章4節：「趁著白日，我們必須做那差我來者的工；黑夜將到，就沒有人能做工了。」

註：

1. <https://www.idxchannel.com/milenomic/10-negara-dengan-jumlah-tki-terbanyak-juaranya-hong-kong/all>, (accessed 10 July 2023).

2. devotion.onehtw.com, (accessed 10 July 2023).



讀新聞 學祈禱

居瑞典伊拉克男子焚燒可蘭經

笑娟

6月28日，住在瑞典的伊拉克37歲男子默米卡（Salwan Momika）在警方嚴密監視下，在斯德哥爾摩最大的清真寺前踩踏可蘭經，然後焚燒其中幾頁。

當地警方是根據言論自由保護規定，准許默米卡的示威抗議，但事後卻說，他們已經對此「煽動行為」展開調查。

伊拉克、伊朗、沙烏地阿拉伯和其他中東地區國家紛紛譴責焚燒可蘭經事件，並警告此類行為「激怒」世界各地穆斯林的情緒。伊斯蘭合作組織表示，有必要採取共同措施來防止褻瀆可蘭經的行為。

幾日後，瑞典政府譴責焚燒可蘭經的行為，稱之為「恐伊斯蘭」行徑。瑞典外交部表示：「焚燒可蘭經或任何其他神聖的經典，都是冒犯和不尊重的行徑，也是明顯的挑釁作為。瑞典和歐洲都不容表現出種族歧視、仇外心理和相關缺乏寬容心的行為。」

求主開穆斯林的心眼，明白可蘭經並非神聖不可侵犯，也不是從祢而來的啟示。讓穆民有機會接觸聖經和基督徒，明白永生之道，成為主的門徒。禱告奉耶穌基督的名。阿們。